September 2017

# 中国政法大学国际教育学院

**School of International Studies** 



**CUPL International Students Participate in Sanya Nanshan** The Second World Tai Chi Culture Festival



From September 23rd to 26th, 2017, the Second World Tai Chi Culture Festival was held in Sanya Nanshan. It was jointly organized by the World Taijiquan Website, Sanya Tourism Commission, as well as Sanya Culture and Sports Bureau. More than 2000 delegates and 200 tai chi masters from over 40 countries and regions attended this big event. Fourteen CUPL international students from the Netherlands, Poland, Belarus, Pakistan and other eight countries were invited to participate in this Tai Chi Culture festival.

左图: 当地媒体有关开幕式 的照片为中国政法大学留学 生。



On the morning of September 23, our international students performed tai chi fan at the opening ceremony. Their outstanding performance received lots of applause from the audience. After two days of intense World Tai Chi exchange competition, CUPL international student team won the third place in the group competition. It's not easy for them to achieved such great result competing with numerous professional Chinese teams. Students were also impressed by other fabulous wushu performances.

左图:太极大师向中国政法大学留学生传授太极练习方法。

During the culture festival, students had a small tour around Nanshan Cultural Tourism Zone including the 108-meter high Statute of Guanyin, Nanshan Temple, etc. They were attracted by the spectacular landscape and sea views. With the beauty and harmony of Nanshan, students not only enjoyed themselves in the beautiful scenic spot with sunshine and sea but also experienced the profound Buddhist culture. After the competition, some of them went to the downtown of sanya city, enjoyed and relaxed at beach, went fishing, among other activities.

右图: 法大留学生在赵江老师 的指导下备战比赛,背景出现 的彩虹让大家欣喜。





It is said that the aim of the festival is to expand awareness of the discipline of Tai Chi and to allow new and experienced practitioners have a platform for sharing appreciation of and exchanging of knowledge about Tai Chi. At least ten events were held including a Tai Chi Culture Parade, performances by Tai Chi masters, training sessions by experienced Tai Chi instructors, a traditional Nanshan Disciple Ceremony, and an award ceremony for individuals making outstanding contributions to the development of Tai Chi.

左图: 法大留学生在太极比赛 现场。



## 南山论剑 椰林习武

9月23日至26日,第二届世界太极文化节在三亚南山盛大开幕,共有来自中国、美国、加拿大等40多个国家和地区的两百多位各流派太极名家和2000多名太极参赛选手齐聚三亚,以拳会友。我校共有来自荷兰、波兰、乌克兰、斯里兰卡、巴基斯坦等12个国家的14名外国留学生参加了此次太极文化节。

文化节期间,我校国际留学生参加了由主办方在神悦 苑二楼举办的欢迎晚宴,还在23日盛大开幕式上一展身手 向大家展示太极功夫扇。留学生们的国际化面孔吸引了众 多名家、其他参会代表队及游客的目光,成为人们争相拍 照的一道亮丽的风景线。在随后的世界太极交流大赛上, 同学们也是拼劲全力,最终获得集体太极拳器械项目三等 奖的不错成绩。要知道我校法学专业的留学们作为太极爱 好者,要与众多优秀的中国太极代表队同台竞技,并取得 这样的好成绩实属不易。赛后,大家还一起乘坐景区观光 缆车游览南山景区,108米高的海上观音圣像、南山寺、观 音堂等众多佛教文化景点,让大家在欣赏大美自然海岛风 光的同时,也进一步深入了解中国佛教文化。



此次的太极文化节 活动,让我校留学生有 机会能亲眼目睹众多太 极名家大师的风采。







## 我校香港学生参加建国六十八 周年国庆招待会

9月28日,全国政协办公厅、中 共中央统战部、国务院侨办、国务院 港澳办、国务院台办在北京人民大会 堂联合举行国庆招待会。全国政协主 席俞正声与2800多名港澳台侨各界代 表欢聚一堂,庆祝中华人民共和国成 立68周年。我校学生陈美怡等作为北 京高校香港学生联合会代表应邀参加 了此次招待会。

俞正声在招待会上向出席招待会的各位嘉宾表示热烈欢迎,向香港同胞、澳门同胞、台湾同胞和海外侨胞致以诚挚问候和良好祝愿。他表示,海外侨胞和归侨侨眷是中国联系世界的重要纽带,是促进国家发展的重要力量。

我校学生陈美怡在招待会上与各界参会嘉宾进行了热烈而深入的交流,她分享了自己作为香港学生在内地求学遭遇的各种酸甜苦辣,并表示香港与内地日益密切的交流正是得益于祖国六十八年来的一步步强盛。最后陈美怡与参会嘉宾热情合影,大家共同祝福祖国母亲六十八岁生日快乐,并祝愿祖国来年会更好。











CUPL International students attended the Annual Meeting of China Maritime Law Association 2017 and worked as volunteers

The Annual Meeting of China Maritime Law Association held in Beijing from 18 to 19 September 2017. About 200 legal experts coming from government, courts, universities, and law firms attended the two-day meeting. International students from CUPL also attended the Annual Meeting of China Maritime Law Association 2017 and worked as volunteers.

They worked alongside teachers and staff from China Maritime Law Association to prepare meeting materials, receive guests, and deal with matters concerned. They are praised and rewarded for their patient, careful and conscientious work.

右图:来自俄罗斯的留学生萨沙和 法大志愿者们和他的荣誉证书。

## 政府奖新生报到会

国际教育学院于 2017年9月14日组织 2017级中国政府奖学金新生在新一号楼 B106召开报到说明会。国际教育学院留学生办公室的老师们及来自哈萨克斯坦、泰国、坦桑尼亚、马达加斯加、俄罗斯、法国、加拿大、荷兰和意大利等十余名留学生参加了说明会。







在大家自我介绍后, 杨鑫鑫老师为大家介绍了 住宿登记、更新了护照、 更换了新的签证以及更换 住宿地址等事项。邓轶聪 老师为大家介绍了政府奖 学金的资助标准、发放时 间、奖学金年度评审工作 和如何申请奖学金延期。 报到说明会的最后, 王凡 老师热情地回答了同学们 的问题,给同学们介绍了 日常学习生活中会接触的 职能部门及我校留学生住 宿标准和有关住宿的规 定,预祝大家在中国学习 生活愉快。



## Incoterms 2020 专题讲座

2017年9月26日,中国政法大学海商法研究中心和国际经济法研究所主办的"Incoterms 2020专题讲座"在学院路校区举行。讲座由张丽英教授主持,讲座嘉宾为自英国南安普顿大学的海商法教授、著名海商法律师 Filippo Lorenzon 教授,国际经济法研究所祁欢教授出席。Filippo Lorenzon 在是英国南安普顿大学教授海商法,并于 2010年至 2014年间担任海商法协会负责人。Lorenzon 教授是意大利资深大律师,并在英格兰、威尔士获得律师资格。Lorenzon 教授也是国际商会(英国)委员会的一员。





参与了 Incoterms 2020 Rules 的起草。 意大利、沙特、俄罗斯留学生和近 30 名 中国学生参与了这次研讨会,教授在会上 就国际贸易术语解释通则 2020 版本的由 来与发展进行了阐述,同学们提出许多问 题,与教授进行了充分的讨论。

## 新设汉语言专业顺利开课

9月25日,中国政法大学新设专业汉语言专业开始第一次授课,李妍、马琳琳、宋春香等多位任课老师登上讲坛为初学汉语的外国留学新生讲授第一次课程,阿米尔、阿卜杜拉等两位新生以及中欧法学院多位外国留学生参与了课程。







## **Special Day for Spain**

On 26th September, the Special Day for Spain was held in Conference Room B106. The Speakers Ms Jasone Fernandez Moragues, Ms Natale Seron Arizmendi from Spain and Mr. Asset Kussaiyn from Kazakhstan gave their classmates a wonderful experience about their hometown. Jasone Fernandez Moragues and Natale Seron Arizmendi gave us a brief introduction of Spain. The Kingdom of Spain is a sovereign state as a parliamentary constituted democracy and constitutional monarchy.

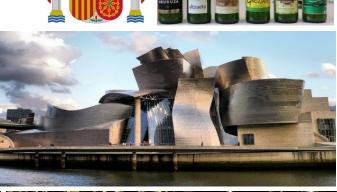
Spain is composed of 17 autonomous communities and two autonomous cities. As for governance of the state, the governance of the state is based on the separation of powers according to the Spanish Constitution of 1978: Executive branch lying in a Council of Ministers presided by a Prime Minister, legislative branch formed by the Congress of Deputies and a Senate, and Judicial brunch made up of Courts of Justice.

When came to Spanish history, the two ladies showed us a detailed picture. As they mentioned, Spain is marked by a strong Roman heritage. The Roman Catholic Church has been a fundamental part of the formation of the country and its subsequent development, the Christian morality is visible in the customs of the Spanish









The country has a wide cultural diversity; Spanish art, architecture, gastronomy (tapas, wine, paella...) and music reflect the successive waves of foreign invaders. Spanish is the second most spoken language in the world and the official language in Spain. Nevertheless, there are 6 different languages apart from the Spanish in our country: Euskera, Catal án, Valenciano, Balear, Gallego and Aran és.





# PennState Lon

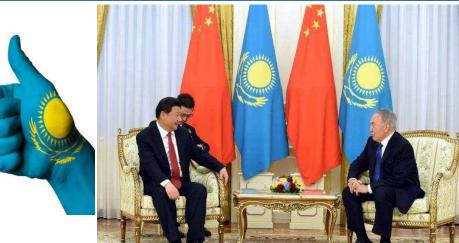
Regarding the economic, he introduced the special economic zones which have played a major role in Kazakhstan's economic diversification Kazakhstan has pioneered special economic zones (SEZs) since the early 2000s, aimed at boosting various sectors of the economy, including manufacturing, petrochemicals, and ICT.



On the Special Day for Kazakhstan, Mr. Asset Kussaiyn guide us to Kazakhstan through his presentation. Firstly, he showed us the 550 years of the Kazakh Khanate which was founded by Ghengisid Sultans (Princes) Kerey and Zhanibek in 1465. The Khanate was located roughly on the territory of present-day Kazakhstan and was the first separate state of the Kazakhs, a Turkic-speaking, formerly nomadic people inhabiting the vast Eurasian steppe plains between Altai mountains in the east and the Caspian sea in the west, Siberian taiga in the north and Tian Shan mountains in the south.















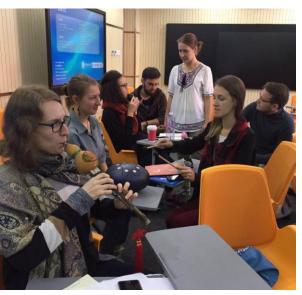
The WE-WC Expressway was an important part of his presentation, which is a major part of the Western Europe-Western China Transport Corridor, which Kazkah president Nursultan Nazarbayev described in a 2012 speech as the "construction of the century." It is to be part of a new multimodal, high-speed nervous system, which will link together other highways, rail lines, and transport hubs as it ties together China, the CIS, Eastern Europe, South Asia, and the Middle East -- essentially turning Kazakhstan into the logistical heart of Eurasia.

At last, Asset Kussaiyn tell us that Kazakhstan has a hybrid system of government that combines aspects of both parliamentary and presidential systems. The principle of independence and the political system were formulated in the first Constitution of Kazakhstan of January 1993, which was approved by referendum on 30 August 1995.

## 中国文化体验课程引发留 学生浓厚兴趣

本学期迎来汉语言专业首批学历生。为使学生尽快度过文化休克期,马琳琳老师为学历生及其他新入校留学生开设中国文化体验课程。中国文化体验课程主要通过学生亲身体验的形式,使学生切身感受华夏文明的源远流长与博大精深。第一次文化体验课程,以传统四艺中的"琴棋"为主要授课内容,除去讲授"琴棋"最基本的知识点之外,学生近距离接触了部分传统的民族乐器并新兴乐器,同时亲身体验了我国部分"棋类"游戏。











在"琴"部分的体验中,学生现场学习了埙、葫芦丝以及铜舌鼓的演奏方法,并用所学乐器尝试演奏曲目"月光下的凤尾竹"以及"好一朵美丽的茉莉花"。在"棋"部分的体验中,学生除去了解我国传统的围棋、象棋等棋类运动的基本规则之外,另了解了古代益智游戏,现场体验了"五子棋"和"华容道"。

## 茶艺体验和笑瑜伽

2017年9月16日,国际教育学院付昕老师带领一行来自德国、丹麦等国的交流生来到晤瑜伽会所与意大利导师Giannina 共同体验笑瑜伽——这个为每个人的幸福和健康而设计的独特练习。





## 我校留学生参加 2017 年第四 届孔子学院开放日活动

9月29日下午,我校来自俄罗斯、韩国、埃及、巴基斯坦和坦桑尼亚的7名外国留学生参加了在国家汉办孔子学院总部举办的2017年第四届孔子学院开放日活动。

开幕式过后,留学生们一同参加了名师讲堂的孔子学院"故事荟"活动,认真聆听孔子学院院长、汉语教师、志愿者和学生代表分享他们与孔院的故事。通过他们的讲述,大家更好的了解到与孔院相关的故事。除此之外,学生们还有机会参观了一层展示大厅内的中国文化体验中心,有幸欣赏到来自中国各地的两百余件珍品。他们还纷纷体验了现代电子装置一体感互动技术,通过使用毛笔在电子屏上来练习中文签名并进行合影留念。











On the afternoon of September 29, seven CUPL international students from Russia, South Korea, Egypt, Pakistan and Tanzania participated in the 4th Confucius Institute Open Day held at Confucius Institute Headquarters. Students were so excited to experience the modern electronic device on which they can practice their Chinese name with brush pen and get a picture with their signature. Thereafter, they experienced and learned more Chinese culture by joining in the activities of HSK Lucky Draw including picking up ping pong with chopsticks, jigsaw puzzle and recognizing pictures of Chinese cities. A Korean student even won a six-day trip to Xi'an and Qingdao!

随后,大家参加了丰富多彩的"探索汉考、畅游中国"有奖活动。筷子夹乒乓球、拼图、识图了解中国城市风光等小游戏,让大家在活动中体验了解中国文化和学习汉语的乐趣,整个活动现场欢声笑语接连不断。 活动结束后,大家都收获不少小礼品,一名韩国硕士生裴韩蔚还获得西安青岛六日游的探索汉考•畅游中国特等奖。

# CUPL International Students Participate in the 4th Confucius Institute Open Day







在各类中国文化活动中,书法总是最受欢迎的。 为此,国际教育学院在课上,课下,课外组织了各类 书法讲座、书法练习活动。















法大留学生在三亚太极文化节上以武会友,与来自其他学校的学生切磋武艺。

中国政法大学港澳台教育中心 Education Center of Hong Kong, Macau and Taiwan Students, CUPL



法大留学生在三亚第二届世界太极文化节上获得获得集体太极拳器械项目三等奖。



### Contact Details:

Tel: +86(0)10-58908338 +86(0)10-58908237 +86(0)10-58908240 Email:

cis@cupl.edu.cn

Add: No.25, Xitucheng Road, HaiDian District, Beijing, 100088, P.R.C